

PULCINELLA VENDICATO

Una sabrosa farsa lírica que bebe de la *Commedia dell' Arte*

ANTONIO FLORIO DIRIGE A LA CAPPELLA DE'TURCHINI EN LA VERSIÓN CONCIERTO DE ESTA ÓPERA DE G. PAISIELLO (1740-1816)

En colaboración con la Sociedad Filarmónica de Las Palmas, el Teatro Cuyás presenta a uno de los grupos europeos más prestigiosos y considerados en el contexto del repertorio de los Siglos de Oro de la Escuela Napolitana, el ensemble de la *Cappella de'Turchini*. Dirigido por el que consideran el artífice de la resurrección de la música barroca napolitana, Antonio Florio, el ensemble (que integran veinte músicos) ofrecerá en versión concierto la obra de Giovanni Paisiello (1740-1816), *Pulcinella vendicato nel ritorno di Marechiaro*. Con libreto de Francesco Cerlone, esta farsa lírica en un acto, que Florio ha revisado según la edición crítica de Alessandro Lattanzi, está interpretada por los tenores Giuseppe De Vittorio (Pulcinella), Rosario Totaro (Don Camilo) y Davide Livermore (Trafichino); las sopranos María Grazia Schiavo (Carmosina), María Ercolano (Claudia) y Roberta Andalò (Bianchina); el bajo Giuseppe Naviglio (Coviello y Mago) y la mezzosoprano, Francesca Russo Ermollir (Marioletta).

Con una discografía de varias óperas completadas para el sello *Opus 111* que cada vez es más creciente, el también creador del Centro de Música Antigua de Nápoles, ha venido trabajando con este ensemble en el rescate de la obra de muchos de los compositores que permanecen aún bajo la extendida sombra de Pergolesi o Scarlatti. Uno de ellos es Giovanni Paisiello, uno de los muchos músicos que vivieron en el Nápoles del siglo XVII, cuando esta ciudad italiana se convirtió en un activo y floreciente centro cultural que exportó su maestría fuera de Italia.

Paisiello, compositor de música dramática en la corte de Fernando IV de Nápoles, y Maestro de la Real Cámara hasta el conato revolucionario de 1789, destacó en la composición de óperas de tono cómico, a las que aportó su elegante técnica orquestal y su talento melódico. Paisiello fue también el compositor de una primera versión de *El Barbero de Sevilla* que, tiempo después y con muchas dificultades, fue destronada de

los repertorios mundiales por la versión de Rossini. Los antecedentes de esta obra cómica escrita en un solo acto se encuentran en los *intermezzi*, pequeñas representaciones dramáticas que se alternaban con los actos de las óperas más formales. Estas representaciones breves dieron lugar de manera paulatina a la evolución del género hacia la ópera bufa.

Más allá de los instrumentos, la técnica y la afinación con criterios históricos, se nota en la *Cappella della Pietà de'Turchini* una intención particular de diferenciar este tipo de trabajos musicales de otros más convencionales, y de adaptarlos cabalmente al texto y a la línea vocal propuestos por Paisiello. Así, con la actuación conjunta de orquesta y cantantes, se aprecian con claridad ciertas aventuras armónicas que no solían ser usuales en tiempos de Paisiello y sus contemporáneos, así como numerosas y ricas referencias a las músicas populares de la época. En la propuesta orquestal, muy homogénea a lo largo de la obra, destaca el uso de los



alientos, la momentánea, pero efectiva presencia del salterio y, de manera muy notable, el trabajo de los instrumentos de cuerda pulsada (guitarra barroca y *colascione*), que resulta particularmente efectivo en los recitativos. El resultado general de todos estos elementos es una sesión operística ligera en el mejor sentido del término, divertida como corresponde a una farsa y, sobre todo, musicalmente muy atractiva.

CAPPELLA DE' TURCHINI

Creada en 1987, la *Cappella de'Turchini* está formada en su mayoría por instrumentistas y cantantes napolitanos. Dirigida por su fundador, Antonio Florio, desde sus principios, la *Cappella de'Turchini* colabora regularmente con los mismos músicos con el objeto de imprimir a sus trabajos un sello propio que la distinga de otros grupos. Su nombre proviene de uno de los cuatro conservatorios napolitanos del siglo XVII que se distinguía por el color de la vestimenta de sus integrantes: el turquesa (*turchini*) cuando se celebraban grandes fiestas.

El ensemble, especializado en el repertorio de los siglos XVII y XVIII, siglos de oro de la escuela napolitana, ha redescubierto al público varios compositores barrocos que habían caído en el olvido, como Provenzale (maestro de capilla hasta 1701 del Conservatorio de La Pietà de' Turchini), Caresana, Trabaci, Veneziano, Netti, Sabino, Paisiello, Piccinni y Jommelli, entre otros.

El ensemble ha actuado en diversas salas de concierto entre las que se encuentran: la Konzerthaus de Viena, La Cité de la Musique de París, el Teatro San Carlo de Nápoles, el Théâtre de Bonn, el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el Teatro Arriaga de Bilbao, el Palau de la Música de Barcelona, el Teatro Ponchielli de Cremona, el Teatro Olímpico de Roma, la Ópera de Rennes y el Centre Lyrique d' Auvergne.

La *Cappella* se ha presentado en los festivales de mayor prestigio como el Festival de Música Antigua de Barcelona, Festival de Postdam, Festival de Wallonie, BBC Early Music Festival, Saison Musicale de la Fondation Royaumont, Festival de Beaune, Festival de Radio France en Montpellier, Festival de Sablé, Festival Trigonale en Austria, Festival d'Ambronay, Festival Mozart de A Coruña, Festival de Saint Denis, Festival International de Menton, Accademia di Santa Cecilia, Società del Quartetto di Milano o Amici della Musica di Firenze.

Para la temporada 2004-2005, la *Cappella* prepara, siempre bajo la dirección de Florio, la ópera *Partenope*, de Leonardo Vinci, un recital con Patrizia Ciofi, una nueva producción de *The Fairy Queen*, de Henry Purcell en el Festival de Ravello y en el Centre Lyrique d' Auvergne, una gira por Suramérica en octubre, y otra gira por España. La *Cappella de'Turchini* mantiene estrecha colaboración con el Centre Lyrique d' Auvergne de Clermont Ferrand, entidad con la que realiza dos producciones por año.

DEL DRAMA AMOROSO AL REALISMO MÁGICO

Pulcinella canta para su amada Carmosina. Don Camillo, un romano adinerado se enamora de ella y envía a su siervo a hacer la labor de cupido. Carmosina guiada por el interés, olvida sus promesas de amor a Pulcinella, quien ante el desengaño decide arrojar al mar, aunque es detenido por Claudia, la celosa amante de Don Camillo. En una red de pesca encuentran un ánfora donde está preso un mago del que obtienen una varita mágica. Llegan a la boda de Don Camillo y Carmosina y, por encanto, los llevan al cráter del Vesubio, en donde piden perdón. Sin embargo, de regreso son acusados de brujería, pero evaden el peligro y transforman en mármol a los infieles. Luego, sinceramente arrepentidos, vuelven con sus anteriores parejas y un coro festivo celebra el reencuentro.



PULCINELLA VENDICATO
(Versión concierto)
Cappella de'Turchini
Dirección: Antonio Florio
En colaboración con la Sociedad Filarmónica de Las Palmas
Día 24 de Mayo (20:30h.)

